

JOAN GUINJOAN

FIAT LUX

Poema simfònic



TRITÓ

Barcelona 2016

REF.: TR 1239

© JOAN GUINJOAN I GISPERT, 2016
© d'aquesta edició TRITÓ, SL, 2016

PRIMERA EDICIÓ
NOVEMBRE 2016

DISSENY COBERTA
MAYA ROLANDO

TRADUCCIÓ A L'ANGLÈS
CHRISTOPHER GLADWIN

MAQUETACIÓ
JORDI ARDÈVOL

IMPRESSIÓ
EDICIONES GRÁFICAS REY, SL

DIP. LEG. B 27782-2016

Amb la col·laboració de  Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura

Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– els drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, traducció, impressió i venda.	Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de la misma están estrictamente reservados, incluyendo –pero sin estar a ellos limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta.	All rights of any kind with respect to this work and any part thereof, including –but not limited– to stage, radio, television, motion picture, mechanical reproduction, translation, printing and selling, are strictly reserved.
Per interpretar aquesta obra, de forma completa o parcial, ja sigui amb acompanyament instrumental o de teclat, caldrà obtenir una llicència per escrit de l'editor. Se'n donaran a conèixer les condicions contra la presentació de la corresponent sol·licitud.	Para interpretar esta obra, de forma completa o parcial, ya sea con acompañamiento instrumental o de teclado, hará falta obtener una licencia por escrito del editor. Las condiciones se darán a conocer contra la presentación de la correspondiente solicitud.	License to perform this work, in whole or in part, whether with instrumental or keyboard accompaniment, must be secured in writing from the Publisher. Terms will be quoted upon request.
La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent.	La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente.	Copying of either separate parts or the whole of this work, by hand or by any other process, is unlawful and punishable under the provisions of current Copyright laws.
Està prohibit l'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'editor.	Está prohibido el uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el editor.	Is forbidden the use of any copies, including arrangements and orchestrations other than those issued by the publisher.
Tota consulta haurà de ser adreçada a l'editor.	Toda consulta tendrá que estar dirigida al editor.	All inquiries should be directed to the Publisher.

DRETS D'EDICIÓ RESERVATS PER A TOTS ELS PAÏSOS A:
DERECHOS DE EDICIÓN RESERVADOS PARA TODOS LOS PAÍSES A:
ALL RIGHT RESERVED WORLDWIDE TO:

TRITÓ, SL
info@trito.es - www.trito.es
C/ Enamorats, 35-37, 08013 Barcelona
Tel.: (34) 93 342 61 75

FIAT LUX

PREFACI

FIAT LUX és fruit d'un encàrrec de la Residència d'Investigadors, amb la col·laboració de l'Obra Social "la Caixa". La partitura està inspirada en el poema *Homenatge a la llum*, que el poeta Antoni Clapés va tenir la gentilesa de dedicar-me. Juntament amb les precedents *Verbum (Genoma in Musica)*, inspirada en el gen de la parla FoxP2, i *Simfonia Alba*, inspirada en el sincrotró del mateix nom, formen el conjunt d'obres relacionades amb temes científics.

Vull agrair a la professora María Josefa Yzuel, catedràtica emèrita de la Universitat Autònoma de Barcelona i presidenta del Comitè Espanyol de l'Any Internacional de la Llum 2015, i al Dr. Francesc Farré i Rius, director de la Residència d'Investigadors, que m'hagin familiaritzat amb la naturalesa científica de la llum.

Joan GUINJOAN

PREFACIO

FIAT LUX es fruto de un encargo de la Residencia de Investigadores, con la colaboración de la Obra Social "la Caixa". La partitura está inspirada en el poema *Homenatge a la llum*, que el poeta Antoni Clapés tuvo la gentileza de dedicarme. Juntamente con las precedentes *Verbum (Genoma in Musica)*, inspirada en el gen del habla FoxP2, y *Simfonia Alba*, inspirada en el sincrotrón del mismo nombre, forman el conjunto de obras relacionadas con temas científicos.

Quiero agradecer a la profesora María Josefa Yzuel, catedrática emérita de la Universidad Autónoma de Barcelona y presidenta del Comité Español del Año Internacional de la Luz 2015, y al Dr. Francesc Farré Rius, director de la Residencia de Investigadores, que me hayan familiarizado con la naturaleza científica de la luz.

Joan GUINJOAN

PREFACE

FIAT LUX is fruit of a commission from the Residence of Researchers, in collaboration with the Foundation "la Caixa". The score is inspired by *Homenatge a la llum (Homage to Light)*, which the poet Antoni Clapés was kind enough to dedicate to me. Together with the earlier *Verbum (Genoma in Musica)*, inspired by the speech gene FoxP2, and *Simfonia Alba*, the symphony inspired by the synchrotron bearing the same name, these compositions make up the set of works related to scientific themes.

I would like to thank Professor María Josefa Yzuel, professor emerita at the Autonomous University of Barcelona (UAB) and president of the Spanish Committee for the International Year of Light 2015, and Dr Francesc Farré Rius, director of the Residence for Researchers, for familiarising me with the scientific nature of light.

Joan GUINJOAN

INSTRUMENTACIÓ / INSTRUMENTACIÓN / SCORING:

3 Flauti (III anche Piccolo)
3 Oboi (III anche Corno inglese)
3 Clarinetti in Si bemolle (III anche Clarinetto basso)
2 Fagotti
1 Controfagotto


4 Corni in Fa
4 Trombe in Do
3 Tromboni
1 Tuba


Timpani

Percussione:

I. Xilofono, Crotali, Piatto 


Crécelle 

Hi-hat 

Cloche à vache «col arco» 

Tom grave 

Temple block 

II. Vibrafono, Piatto 


Bongos 

Wood block 

Tarole 

Gong tailandese 

Maracas 

III. Marimba, Piatto 


Tom-tom 

Cloches à vache 

Tambour de basque 

Guiro 

IV. Glockenspiel, Campana, Caisse claire 

Tamburi 

Tam-tam 

Grancassa 

Triangolo 

Arpa

Pianoforte

Archi

En la partitura els instruments transpositors estan escrits en sons reals.

En la partitura los instrumentos transpositores están escritos en sonidos reales.

In the full score, the transposing instruments are written in actual sounds.

Els sons alterats són vàlids per a tot el compàs.

Los sonidos alterados son válidos para todo el compás.

The altered sounds keep the same alteration for the whole measure.

DURADA / DURACIÓN / DURATION: ca. 20'

Material orchestral disponible a:
Material orquestal disponible en:
Orchestral material available at:

TRITÓ, SL
info@trito.es - www.trito.es
C/ Enamorats, 35-37, 08013 Barcelona
Tel: (34) 93 342 61 75

Al mestre Josep Pons

FIAT LUX

Poema simfònic

Joan GUINJOAN

Moderato ♩ = 63

The score is for a symphonic poem titled "FIAT LUX" by Joan Guinjoan, composed by Josep Pons. It is in 4/4 time with a tempo of Moderato (♩ = 63). The instrumentation includes Flauto I, II, III (Piccolo), Oboe I-II, English Horn (Piccolo III), Clarinet I-II (Si), Clarinet Bass (Si/Piccolo III), Bassoon I-II, Contrabassoon (Piccolo III), Horn I-III (Fa), Horn II-IV (Fa), Trumpet I-II, Trumpet III-IV, Trombone I-II, Trombone III, Tuba, Timpani, Percussion I (Xylophone), Arpa, Piano, Violino I, Violino II, Viola, Violoncello (div. a 4), and Contrabasso. The score features various musical notations such as dynamics (pp, p, mp, dolce), articulation (sord. "straight", sul tasto), and performance instructions (non vibr., ord., gliss.).

11

Fl. I
Fl. II
Fl. III
Ob. I-II
Cl. i.
Cl. I-II
Cl. b.
Fag. I-II
Cfag.
Cor. I-III
Cor. II-IV
Tib. I-II
Tib. III-IV
Tibni. I-II
Tibne. III
Tuba
Timp.
Perc. I
Arp.
Pf.
Vi. I
Vi. II
Vla.
Vc. div. a 4
Cb.

pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
I.
I. senza sord.
I. senza sord.
gliss.
mp
mp
mp
mp
pizz.
div.
tasto unis.
p
p
p poco espress.
battuto
mp
battuto
mp
battuto
mp
battuto
mp
ord.
mp
ord.
mp
ord.
mp
ord.
mp

Xilofono
mp

6

21

Fl. I
p *poco* *mp*

Fl. II
p *poco* *mp*

Fl. III
p *poco* *mp*

Ob. I-II
I. *mp espress.*

Cl. I-II

Cl. b.
p *poco* *mp*

Fag. I-II
II. *mp* I. *mp* *tr*

Cfag.
mp

Cor. I-III
a 2 *mp* I. *mp*

Cor. II-IV
a 2 *mp*

Tib. I-II
I. *mp*

Tibni. I-II
I. *mp*

Tibnc. III
Tuba

Timp.
p *tr* *mp* *tr* *mp* *p*

Perc. I
Xilofono *mp*

Perc. II
Vibrafono *mp* Gong *mp*

Arp.
p *mp* Sol b *mp*

Pf.
p *mp* *mf*

21

VI. I
mp

VI. II
mp

Vla.
mp espress.

Vc. div. a 4
battuto *mp* *pizz.* *mf* *arco* *ord.* *mf*
battuto *mp* *pizz.* *mf* *arco* *ord.* *mf*
battuto *mp* *pizz.* *mf* *arco* *ord.* *mf*
battuto *mp* *pizz.* *mf* *arco* *ord.* *mf*

Cb.
pizz. *mf* *arco* *mp*